

MEMORÀNDUM D'ENTESA

Entre

UNIVERSIDAD DE TECNOLOGÍA DE SYDNEY

I

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

EL PRESENT MEMORÀNDUM D'ENTESA s'estableix ENTRE:

UNIVERSITY OF TECHNOLOGY SYDNEY
New South Wales, 2007 Austràlia ("**UTS**")

of 15 Broadway, Ultimo,

I

Sra. María Vicenta Mestre Escrivá, en la seua condició de Rectora Magnífica de la **UNIVERSITAT DE VALÈNCIA (ESTUDI GENERAL)**, amb domicili social a València, Av. Blasco Ibáñez núm. 13 de València (C.P. 46010) i amb CIF.- Q-4618001-D, actuant en nom i representació d'aquesta, legitimada per a aquest acte en virtut de l'article 94 dels Estatuts de la Universitat de València i facultada a partir del seu nomenament per Decret 25/2022, d'11 de març, del Consell de la Generalitat (DOGV núm. 9297 de 14/03/2022) ("**UV**")

PARTS

A. La Universidad Tecnológica de Sydney Austràlia és una institució i una corporació establida sota la Llei de la Universidad Tecnológica de Sydney de 1989 (NSW). UTS té forts vincles amb la indústria, les professions i la comunitat i té una creixent reputació d'investigació i un fort compromís amb la internacionalització.

B. La Universitat de València és una institució de dret públic, amb personalitat jurídica i patrimoni propis. La seua missió és proporcionar els ensenyaments necessaris per a la formació dels estudiants, la preparació per a l'exercici d'activitats professionals o artístiques i l'obtenció, si és el cas, dels corresponents títols acadèmics, així com per a l'actualització permanent dels coneixements i la formació, del seu personal i del professorat de tots els nivells educatius.

C. Les parts ("Parts") desitgen subscriure el present Memoràndum d'Entesa (MdE) per a promoure la cooperació entre elles i reforçar la col·laboració innovadora en camps de l'ensenyament i l'aprenentatge mútuament acceptables.

LES PARTS ACORDEN EL SEGÜENT –

1 Interpretació

1.1 En el present MdE, llevat que el context exigisca el contrari o que aparega la intenció contrària, els següents termes tindran el significat que se'ls assigna.

Data d'execució significa la data en la qual les Parts signen el present MdE, com s'indica en la pàgina d'execució al final del present MdE.

Termini ampliat significa el termini ampliat establert en la clàusula 3.

MdE significa el present document i tots els seus annexos.

Termini significa el termini establert en la clàusula 3.

1.2 En el present MdE, els encapçalaments de les clàusules s'han inserit únicament per a facilitar la seua consulta i no pretenen formar part, ni afectar el significat o interpretació de cap dels termes i condicions del present MdE.

2 Finalitat del MdE

2.1 La finalitat del present Memoràndum d'Entesa és promoure la cooperació entre la UTS i la UV. UTS i UV acorden que, dins dels àmbits que siguin mútuament acceptables, tenen la intenció de dur a terme les següents formes generals de cooperació:

- a. Visites i intercanvi d'estudiants amb finalitats d'estudi;
- b. Visites i intercanvi de personal amb finalitats docents i de debat;
- c. Intercanvi d'informació, inclòs, entre altres, l'intercanvi de material de biblioteca i publicacions;
- d. Participació conjunta en projectes finançats internacionalment;
- e. Desenvolupament i impartició conjunta de cursos; i
- f. Participació en seminaris i reunions acadèmiques per al personal.

3 Vigència i pròrroga

El present Memoràndum d'Entesa començarà en la Data de signatura i tindrà una duració de quatre anys, llevat que es rescindisca abans de conformitat amb la clàusula 8. Les Parts podran acordar una pròrroga del present MdE per un període addicional de fins a quatre anys mitjançant conveni per escrit.

4 Convenis Addicionals

- 4.1 Les Parts podran celebrar convenis vinculants, respecte a qualsevol projecte específic.
- 4.2 Un conveni vinculant resultant d'aquest MdE podrà referir-se als assumptes establerts en la clàusula 2 d'aquest MdE.
- 4.3 Totes dues Parts reconeixen i entenen que tots els convenis financers, si n'hi haguera, estaran subjectes a negociació i conveni previ per escrit i que qualsevol conveni vinculant estarà subjecte a la disponibilitat de fons.

5 Declaracions públiques i ús del nom i el logotip

5.1 Cadascuna de les Parts s'assegurarà que, abans de divulgar o publicar qualsevol declaració pública (incloses declaracions als mitjans de comunicació o articles relatius a les

seues activitats conjuntes), s'obtinga el consentiment previ per escrit de la Universitat de València.

5.2 Cap de les Parts tindrà dret a utilitzar el nom o logotip d'una Universitat de València sense el consentiment previ per escrit d'aquesta Part i el compliment de qualssevol altres condicions vinculades a aquest consentiment.

6 Reconeixement i Compliment

6.1 Les Parts reconeixen que poden veure's obligades a complir determinades obligacions en virtut de les lleis i reglaments aplicables en la seua pròpia jurisdicció i en la jurisdicció de la Universitat de València, incloses, entre altres, les lleis sobre sancions; les lleis sobre ingerència estrangera i influència estrangera; les lleis sobre control d'exportacions; les lleis sobre privacitat i control de dades; les lleis sobre treball, salut i seguretat; les lleis sobre immigració i les lleis relatives a la provisió d'educació a estudiants internacionals. Cadascuna de les Parts entén i reconeix que aquestes lleis i reglaments poden afectar o restringir el present MdE i/o les activitats contemplades en aquest. Les Parts reconeixen que en totes les activitats o projectes contemplats en el present MdE compliran amb totes les lleis i reglaments de la seua pròpia jurisdicció i prendran totes les mesures raonables per a garantir el compliment de les lleis i reglaments de la jurisdicció de la Universitat de València, sempre que aquest compliment no infringisca cap llei o reglament de la jurisdicció d'una de les Parts.

7 Absència de relació

7.1 Les Parts reconeixen que aquest MOU no crea ni evidència una relació entre elles d'associació comercial, joint venture, ocupador i empleat o agència.

7.2 Amb la signatura d'aquest MdE, cap de les Parts pretén establir una relació jurídicament vinculant ni quedar obligada per aquest MdE. Les Parts només pretenen que aquest MOU proporcione un marc que descriga les principals àrees en les quals es desenvoluparà la cooperació.

8 Terminació

8.1 Amb subjecció als convenis contractuals existents, qualsevol de les Parts podrà rescindir el present MdE notificant-lo per escrit a la Universitat de València. La duració mínima d'aquest període de preavís és de sis mesos, llevat que alguna de les Parts tinga prohibit, en virtut d'alguna llei o reglament, continuar amb el present MdE, i en aquest cas el període de preavís podrà ser immediat.

9 Comunicació i Notificacions

9.1 Totes les comunicacions i notificacions entre les Parts en relació amb el present Memoràndum d'Entesa podran realitzar-se a través dels representants designat que s'indiquen a continuació, o a través d'altres persones que les Parts puguin designar periòdicament.

Representant designat per UTS

Sr. Leo Mian Liu

Vicerector (Global Partenariats)

15 Broadway, Ultimo NSW 2007, Austràlia

Telephone:

Número de fax

Correu electrònic: globalpartnerships@uts.edu.au

Representant designat per la UV

Sr. Esteban Sanchis

Delegat de la Rectora per a FORTHEM

Palau Cerveró, Pl. Cisneros 4, València España

Tel: +34 96 38 64014

Correu electrònic: Esteban Sanchis esteban.sanchis@uv.es

10 Costos

10.1 Cada Part haurà de pagar els seus propis costos de negociació, preparació i execució del present MdE.

11 Execució i Contraparts

11.1 El present MdE podrà signar-se per duplicat, considerant-se cadascun d'ells com un original i constituint tots ells un únic i mateix instrument.

11.2 Les Parts reconeixen que si aquest MdE no és signat per totes dues Parts en la mateixa data, aquest MdE començarà en i a partir de la Data de signatura posterior.

11.3 Les Parts signaran còpies d'aquest MdE i cada Part conservarà una còpia original.

12 Totalitat del MdE

12.1 El present MdE constitueix la totalitat del MdE entre les Parts. Queda anul·lat qualsevol conveni, garantia, declaració o compromís anterior respecte a l'objecte del present MdE.

13 Llei aplicable

13.1 Les Parts acorden que qualsevol disputa relacionada amb aquest MdE es regirà per la llei i estarà subjecta a la jurisdicció no exclusiva del país de domicili del demandat substantiu de l'acció.

14 Clàusula de protecció de dades i informació personal

14.1 Les parts reconeixen i acorden que la Universitat de València està obligada al compliment del Reglament (UE), 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades; així com a la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels drets digitals. Les parts també reconeixen que la UTS està subjecta a la legislació sobre privacitat i transferència de dades de la Commonwealth i de Nova Gal·les del Sud, que inclou la Llei de Privacitat de 1988 (Cth), la Llei de Privacitat i Protecció de la Informació Personal de 1998 (NSW) i la Llei de Privacitat de Registres i Informació de Salut de 2002 (NSW). Aquestes lleis poden restringir la transferència d'informació entre institucions. Les parts acorden que abans de compartir qualsevol dada personal i informació personal entre les parts en relació amb aquest memoràndum, signaran un conveni vinculant per escrit que establisca com processaran aquesta informació i els principis de processament de dades que s'aplicaran per a garantir que cada part podrà complir amb les lleis pertinents de protecció de dades personals i privacitat que li siguin aplicables.

15 Clàusula de Transparència

15.1 En compliment de la Llei 1/2022, de 13 d'abril, de la Generalitat, de Transparència i Bon Govern de la Comunitat Valenciana, la Universitat de València procedirà a publicar en el seu portal de transparència la següent informació: el present conveni, així com el seu text íntegre, la subvenció i/o ajuda vinculada a aquest conveni, en el cas d'haver-les, amb indicació del seu import, objectiu o finalitat, i les persones o entitats beneficiàries.

16 Forthem

16.1 La Universitat de València forma part de FORTHEM www.forthem-alliance.eu Es tracta d'una aliança universitària europea cofinançada pel programa Erasmus+ de la Comissió Europea i formada per nou universitats europees. El personal docent i investigador que participe amb la Universitat de València en les activitats establides en la clàusula segona del conveni podran tenir accés a les activitats proposades per l'Aliança.

El conveni ha sigut signat a València i a Sydney, dos exemplars per a cada idioma, anglès i valencià, sent tots ells idèntics i igualment vàlids. En cas de discrepància en la interpretació entre els idiomes, les parts acorden que la versió anglesa del present Conveni Marc prevaldrà en la mesura d'aquesta discrepància.

PÀGINA D'EXECUCIÓ

EXECUTAT COM A UEM EN LES DATES QUE FIGUREN A continuació

Signat per i en nom de
UNIVERSITY OF TECHNOLOGY
SYDNEY per

Signatura

Mr Leo Mian Liu
Pro Vice-Chancellor (Global
Partnerships)

Data: 10 September 2024

Signat per i en nom de
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA per

MARIA VICENTA
MESTRE|ESCRIVA
Firmado digitalmente por MARIA VICENTA|MESTRE|ESCRIVA
Fecha: 2024.09.11 16:29:33 +02'00'

Signatura

Mrs María Vicenta Mestre Escrivá
Rector

Data: _____